

PUBLIC SELECTION BASED ON QUALIFICATIONS AND INTERVIEW FOR THE AWARDING OF NO. 1 GRANT LASTING 24 MONTHS FOR CONDUCTING RESEARCH IN ACCORDANCE WITH ART. 22 OF LAW OF 30.12.2010 NO. 240 AT THE DEPARTMENT OF LETTERS, PHILOSOPHY, COMMUNICATION OF THE UNIVERSITY OF BERGAMO (ACADEMIC RECRUITMENT FIELD 10/G1 - HISTORICAL AND GENERAL LINGUISTICS - ACADEMIC DISCIPLINE L-LIN/01 - HISTORICAL AND GENERAL LINGUISTICS (CUP: F52F16001340008)

announced with decree of the Rector Rep. no. 532/2017 of 02.10.2017 and posted on the official registry of the University on 02.10.2017

RESEARCH PROJECT

The research is part of the larger project "Politeness and formality in the relationship between languages and society: from Latin to Italian and Spanish". The research will investigate the role of contact between Italian and Spanish in the evolution of the system of linguistic politeness in Italian.

The cultures associated with politeness have changed over the centuries. Nevertheless, our knowledge of these different 'cultures', and of the corresponding linguistic expressions, is still fragmentary. The project will therefore focus on historical periods in which Italian has been in intense cultural, political, social and linguistic contact with Spanish (e.g. during the Spanish domination in the sixteenth century), and in those periods it will investigate how the contacts between the two languages and their socio-cultural systems have contributed to the evolution of politeness in Italian documents that most closely reproduce orality, such as comedies and letters. In these documents will be investigated (a) the different types of politeness forms and their linguistic realizations, (b) which, among them, have a prominent or marginal role in the communicative repertoire of the linguistic community, and (c) to which socio-cultural parameters they can be associated.

The objectives of the research project will consequently relate to:

(1) Theoretical-methodological in-depth analysis on politeness in Italian during the historical periods of contact between Italian and Spanish, identification of relevant socio-cultural parameters for the analysis of more common types of politeness in those historical periods, coordination with other members of the research teams.

This part of the work will result in presentations at conferences, articles for qualified scientific journals and volumes chapters, collaboration with the organization of the final conference and to the realization of a common European project along the lines identified by Horizon 2020.

(2) Creation of LIS-Cort corpus of comedies and letters representative of different time periods in the languages analyzed. The corpus will have a free access and will be tagged according to linguistic, sociolinguistic and pragmatic parameters that will allow linguistic and socio-historical research. The main objectives of the project will be:

to coordinate the various members of the research group with respect to the type of technical platform and to define the tag set parameters of the different types of texts in the selected languages,

to identify and select Italian texts relating to periods of contact between Italian and Spanish,

to upload selected texts into the platform, to annotate Italian texts relating to periods of contact between Italian and Spanish.